

客語教學叢書

古國順◎主編

客語 發音學

古國順 何石松 劉醇鑫◎編著



2007/2

語 台 書

客語發音學

本書附盤可到圖書館網站下載
<http://lib.pnu.edu.cn/bookcd>

古 國 順

文化大學中國文學研究所博士
臺北市立師範學院
應用語言文學研究所教授

何 石 松

文化大學中國文學研究所博士
臺北市立師範學院語教系副教授

劉 醇 鑫

輔仁大學中國文學研究所博士
臺北市立師範學院語教系副教授

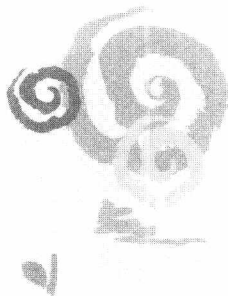
編著



五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

客語發音學／古國順, 何石松, 劉醇鑫編著.
一二版, 一臺北市：五南, 2004 [民93]
面：公分, --(客語教學叢書)
ISBN-13 978-957-11-3449-9 (平裝附光碟片)
ISBN-10 957-11-3449-X (平裝附光碟片)
1. 客家語 - 語音
802.52384 92019013



1XN1

客語發音學

編著者 — 古國順 何石松 劉醇鑫(49.2)

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 王秀珍

主編 — 黃惠娟

責任編輯 — 王兆仙 吳燕萍

出版者 — 五南圖書出版股份有限公司

地址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電話：(02)2705-5066 傳真：(02)2706-6100

網址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市區中山路6號

電話：(04)2223-0891 傳真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電話：(07)2358-702 傳真：(07)2350-236

法律顧問 得力商務律師事務所 張澤平律師

出版日期 2002年9月初版一刷
2004年2月二版一刷
2006年9月二版二刷

定價 新臺幣590元

各色花開遍地春

< 客語教學叢書 > 總序

臺灣是一個多元語族的社會，原住民使用南島語，老住民使用閩南語和客家語，民國三十八年以後移入的新住民，則大致使用國語。其中的國語，隨著五十多年來的大力提倡，已經成為全臺灣最多人懂，最方便溝通的共同語言。閩南語雖然在都會區的年輕一代，稍有弱化現象，但由於使用人口較多，加上媒體傳播的影響，吸引不少其他語族的加入，所以仍能保持旺盛的活力。但是客家話和原住民語，由於人數較少，政經地位較弱，加上媒體使用上的長期禁錮，所以目前正面臨逐漸式微的命運。

語言是文化的表徵，而文化是人類共同的瑰寶。多元的文化正如多元的物種，具有相激相盪、互補互利的作用。隨著環保觀念的普及，很多人都知道要保護瀕臨絕種的生物，那麼，瀕臨消亡的語言，也同樣須要加以保護。所以從政治解嚴以後，若干縣市即相繼推行母語教育，雖然當時由於尚無明確的教材大綱，也缺乏正式的教學時間，效果難以彰顯，不過突破禁忌的象徵意義卻不可忽視。終於在民意的促使下，教育部於民國八十二年九月，委任人文及社會科教育指導委員會，著手規劃國民中小學鄉土語言輔助教學相關事宜，研定「臺灣鄉土語言教材大綱」，並從八十五學年度起，與新課程標準同時實施。可惜由於研訂時機是在新課程標準定案之後，既定的各科教學時間難以更動，所以鄉土語言教學只能佔用「團體活動」或「鄉土教學活動」的時間，由各校自行斟酌運用。換言之，鄉土語言教學仍非正式課程，所以宣示性的意義要大於實質的意義。

不過鄉土語言教學實施五年以來，各校雖然未必普遍開課，但是熱心辦理的學校仍然不少，而各縣市大致都曾經指示重點學校試辦，並定期舉

辦觀摩教學。這樣可以一方面發現問題，一方面累積經驗，巧妙的起了課程實驗的作用，給即將於九十學年度正式實施的鄉土語文教學，提供了寶貴的參考方向。

「國民中小學九年一貫課程暫行綱要」的訂定，是秉持多元文化精神及尊重各族群語文特性之理念，將客家語文、閩南語文及原住民語文列入「語文學習領域」，成為正式課程。其課程目標為：一、了解客家語內涵，建立自信，以為自我發展之基礎；二、培養客家語文創作之興趣，並提升欣賞能力；三、具備客家語文學習之自學能力，奠定終身學習之基礎；四、應用客家語表情達意並能與人分享；五、透過客家語文互動，因應環境，適當應對進退；六、透過客家語文學習認識文化，並認識外國及不同族群之文化習俗；七、應用客家語言文字研擬計畫及執行；八、充分運用科技與資訊，進行客家語文形式與內涵之整理保存，推動科技之交流，擴充臺灣語文之領域；九、培養探索客家語文的興趣，養成主動學習的態度；十、應用客家語文獨立思考、解決問題。如果從設立課程的基本理念來看，就是要培養學生聽、說、讀、寫、作的基本能力，並能在日常生活中靈活應用；培養學生有效應用客家語文從事思考、理解、推理、協調、討論、欣賞、創作和解決問題；培養學生應用客家語文學習各科的能力，擴充生活經驗、拓展學習領域、認識中華文化、面對國際思潮，以因應現代化社會之需求；同時也要指導學習利用工具書，及結合資訊網路，以擴展客家語文之學習，培養學生獨立學習之能力。

從課程綱要的內容來看，對鄉土語文教學的要求是全面的，儘管教學時數每週只有一節，但仍把它視為完整的語文課程，從聽和說的語言訓練，到閱讀和寫作的文字運用教學，樣樣俱全，而不以能說日常用語為已足，這與共同語文的教學要求並無二致。

曾經有人擔心：實施鄉土語文教學，是否會妨礙國家語文的統一？也有人懷疑：鄉土語言仍有一些寫不出字的語音，有全面文字化的可能嗎？其實這是完全不必擔心的。因為：第一、臺灣的共同語已經形成，今後的教育和政治上使用的主要語文，仍舊是國語文，而且在語文領域中，國語

文的教學時間為鄉土語文的數倍，它是語文教學的主軸。何況目前幾乎所有的文字資料，幾乎都是以國語文寫成的，就連討論鄉土語文的文章，都使用國語文寫作，甚至字、詞典都用國語解釋，以期擴大閱讀群。所以從各方面判斷，國語文的地位仍將是臺灣語文的主軸。第二、學習鄉土語文不僅不會妨礙國語文的發展，反而對學習國語文有幫助。例如學習客家話，對了解國語文就很有助益，比如〈木蘭辭〉「不聞爺孃喚女聲」，爺孃就是父母，它是南北朝流行的用語，客諺「爺孃想子長江水，子想爺孃擔竿長」，這個詞彙至今仍活在客家人的口語中，所以了解客家語，就更能深刻體會。又客語稱母也叫做「姐」，山歌有道是：「黃巢出世無爺姐，觀音出世無丈夫」，這「姐」字的用法見於東漢許慎的《說文解字》，今天可以藉客語來證明它。又時下流行稱丈夫為「老公」，這也是客家用語，所以方言的使用也可豐富國語的詞彙。至於客語保留完整的陽聲韻和入聲韻，可藉以體會古典詩文的韻味，更是大家所熟知的。這些都是學習鄉土語言有益於國語的實例，相信可以消除問者的疑慮。

至於文字書寫，更不成問題。國語原來也不是有音都有字的，當需要用時可以造字，也可以借字，例如呎、哩、氧、鈾是新造字，「嗎」本是「罵」的俗字，去聲，今讀作輕聲，為疑問助詞，是借字。這些是近代形成而顯然可知的。有些是早已形成而不易察覺的，例如「彼」「此」，國語說「那」「這」，那字從邑部，與地名有關，所以《說文解字》解其本義為「西夷國」。在先秦典籍裡即有各種用法，如《詩經》「受福不那」，「那」解為多；又「有那其居」則解為安適；在《左傳》「棄甲則那」句中，據顧炎武的解釋，「那」是「奈何」的合音，大約從宋代以後才借為指稱詞「那個」（去聲）的用法，到現代又增加了疑問助詞「那裡」（上聲）的意思，並且為了區別起見，又新造了「哪」字使用。又「這」本是「迎」的意思，見於《玉篇》，自唐代以後又被借為指稱詞「此」，可見這、那，都是借字。

國語用字可以這樣解決，客語用字自然也可以如法炮製。何況客語中很多是本有其字的，只因歷來都不作書面語，才被世人所淡忘，例如客語

呼雞的聲音如「朱朱」，其字作「𪔐」，見於《說文解字》；又客語說把蛋碰破為 kab⁸，其字作磕，又以頭碰壁為 ngab⁸，是磕字的音轉，像這種找本字的工作，只要花些時間便可完成，至於找不到本字的，也有方法可以解決。這在學術界已有不少討論，在技術上是可行的。

真正值得注意的倒是實施方法的一些問題，尤其是學習機會的公平性問題。目前規定國小學生必須就閩南語、客語或原住民語中任選一種修習。學校得依地區特性及學校資源開設閩南語、客家語、原住民語以外之鄉土語言供學生選習。所謂任選一種，原意恐怕是讓學生自由選擇，而且學會了一種之後，也可改學其他一種。問題是假如學校以地區特性或師資缺乏為由，拒開某些課程，那麼有些學生，是否就學不到他想學的語言課程？例如某校有兩名想學原住民語的小孩就讀，如果學校不開原住民語言課程，那豈不是就剝奪他們學習原住民語的權利？目前客家人在城市裡也是散居的，相信也可能碰到同樣的境遇，所以類似這種狀況，是應該事先加以防範的。

鄉土語文教學的目的，是要透過語文學習，去了解以及尊重各族群文化。所以比較理想的方式是：只要有學生選修，學校就必須開課；其次，每校至少應同時開設兩種以上鄉土語文課程供學生選修，讓學生有機會學習本族群以外的語文。即使學生對於第二種語言只學到一百句或五十句，或僅學到簡單的日用品名稱和問候語，相信對了解和尊重各族群文化，都有正面的意義。最近臺北市準備推出會話一百句，配上各族群語言發音，供學生學習，這是很有創意的做法，值得借鏡。

把鄉土語文列入學校正式課程，是我國教育史上的創舉，所以其實施成效必將為全國人民所關注。相信大家都知道，語文絕不止是一種溝通工具，它更承載著深厚的文化內涵。任何一種語文，不僅是這種語族文化賴以維繫的象徵，同時也是人類文化共同的遺產，希望有朝一日，臺灣的電視節目，都有語音選擇，你可以選擇國語、客語、閩南話，也可以選擇各種原住民語；無論你走到臺北或臺東，接觸任何一種鄉土語言，都同樣感到親切，並且還能跟他應對幾句。到那時，臺灣各語族的語言文化都能獲

得較好的發展，展現臺灣多元文化的面貌，就像各色花種，遍布大地，共同營造美麗的春天。

臺北五南圖書公司，一向以服務教育文化為宗旨，多年來曾出版許多品質優良的教學和參考用書。最近為配合鄉土語文教學的實施，又決定系列推出相關的圖書，「客語教學叢書」就是其中的一種。本叢書以出版中小學教師和學生適用的書籍為主，同時也考慮一般社會人士學習客語和認識客家文化的需要，陸續出版與客家有關的語言、文學、鄉土、歷史、社會風俗及工具性、資料性等各類圖書，以期為教育文化事業盡一分力量，殷切期盼各界賢達，惠予支持，並賜指教！

古國順

前 言

近十多年來，伴隨著臺灣鄉土文化教育的推展，客語教學也開始熱絡起來。教學需要師資，師資需要培訓，於是從各縣市政府教育局，到民間學術團體，甚至地方性的文化工作室，都在不斷的舉辦有關母語師資培訓的研習活動。

研習的課程都是隨著學員的需要而開設，例如文化方面的有：客家人的源流與分布、客家人的習俗和宗教信仰、客家人的戲劇和音樂等，語言方面的有：客語的形成和特徵、客語的音韻系統和音標、客語的發音和拼音、客語正音、國客語的對應與轉換等；介於文化和語言之間的則有：客家俚諺、客家令子（謎語）、客家童謠和客語說唱藝術等。對於有意擔任傳習客家語言文化的教師而言，這些都是相當重要的課程。

筆者歷年來承乏各項研習課程，深感相關參考資料和教材的缺乏，尤其是音韻系統和發音這類的課程，在短短的二或三節課內，只能作介紹而不能作充分的練習，必須要有比較完整的練習材料，以供自行練習，才能獲得較佳的效果，所以在民國八十六年編成一本《臺灣客家話記音訓練教材》，第二年又提供修訂本的前半部給新竹縣政府教育局出版，分發所屬學校教師使用，這兩套都附有錄音資料，但是都不對外發售，以至於各界需要的讀者，難以取得。

為了彌補這項缺憾，我們一方面把原書使用的「臺灣語言音標」（TAIWAN LANGUAGE PHONETIC ALPHABET）的臺灣客家話部分

第一式，改成英美發音系統的音標；至於第二式，則與 TLPA 第二式相同。我們把這套修訂的稿子交由臺灣語言文化研究發展學會出版。另一方面，也把歷年來編寫的講義，彙整成《客語發音學》，列為客語教學叢書的一本。

本書為針對學習臺灣客語發音所編寫的本子，主要介紹臺灣客語聲、韻、調的發音和連音變化，以及多音字的相關問題。書中的舉例以四縣及海陸腔為主，也連帶介紹各次方言的音韻系統，清楚的顯示出臺灣客語在內部統一中的個別差異性，俾便從聲韻調的比較中，對客語發音作更深入的認識。

為了兼顧理論與實務，除了理論部分於各章節之後，附有簡要的練習材料以供練習外，還編有「綜合練習」二十五課，依照學習的難易，系統的提供語料，作為加強練習的材料。所有的練習並附有四縣、海陸發音的有聲資料，以供教學者參考，並方便學習者自學。所以本書一方面可以做為客語發音的教材，另一方面，也可以當做學習客語者的入門書籍。

最後，我們要把本書使用的方法稍作說明：

一、本書使用的音標不同於漢語拼音方案、客家（梅縣）語拼音方案，也不同於通用音標，而是兼顧現實與傳統，既有利於學習，又便於接軌的一套客語音標。

二、在聲母方面：客語比漢語拼音多出 ng-、v-兩個聲母，ng-與齊齒呼韻母 i 相拼時，發舌面前濁鼻音〔ŋ〕；與其他韻母相拼時，發舌根濁鼻音〔ŋ〕。v-在梅縣話拼音用 w-，本書仍依實際發音用 v-。

三、濟、妻、西三類字的客語發音接近 z-、c-、s-，但都與齊齒呼韻母 i 相拼，故本書記作 zi、ci、si 而不用 j-、Q-、x-，這與漢語拼音及梅縣話拼音都不同。

四、在韻母方面：本書的舌尖高元音一律用 -ii〔i〕，如資 zii 及

四縣腔真 ziin，而不用-i 和-e。又入聲字的塞音韻尾用-b、-d、-g，不是-p、-t、-k。又翁、雍的韻母作-ung、-iung，不是-ong、-iong。

五、在聲調方面：四縣腔上、去不分陰陽，故為六聲調，但由於海陸腔去聲也分陰陽，有七聲調，所以本書一律用七聲調記音。並採用 1897 年《陸豐方言》的記調法，以 1、2、3、4、5、(6)、7、8 代表平上去入各分陰陽為八類，各類的調值與調號如下表：

調 類		1	2	3	4	5	(6)	7	8
調 名		陰平	陰上	陰去	陰入	陽平	(陽上)	陽去	陽入
調 值	四縣	24	31	55	2	11		(55)	5
	海陸	53	13	11	5	55		33	2
調 號	四縣	／	＼	—	＼	√		(—)	—
	海陸	＼	／	√	—	—		+	＼
例 字		牽	犬	勸	缺	權		件	傑

六、本書標音以四縣及海陸兩種系統為主，遇有兩者發音不同時，先標四縣音次標海陸音，中間以斜線隔開。兩種腔調的聲調高低雖然不同，但調類相同，可以各發各的調。同理，其他腔調也可比照使用。

七、本書兼用兩套音標，先標第一式，次標第二式，讀者可先選比較習慣的學習，最後達到兩套並用的目標。

八、本書標音，除連音變調部分另作處理外，一律採用本調，學習時可先習本調，再跟著教師或錄音資料學習變調。

九、聲調練習時，建議採「首尾連呼法」及「舒促二呼法」交叉使用，前者如：牽犬勸缺權件傑，1、2、3、4、5、7、8；也可以改成有意思的句子如：三嫂曬穀尋飯食、甘草做得和萬藥等。後者如：牽犬勸權件、缺傑，1、2、3、5、7及4、8；或改成有意思的句子如：三嫂曬黃豆、雪落，曾斗做和尚、七月。一旦上口，即能掌握聲調。

十、綜合練習各課均標有學習重點，其下分五部分展開練習：

(一)文句練習：從完整的句子入手。

(二)詞彙練習：選用常用的詞彙。

(三)拼音練習：分成對比練習、綜合拼音練習及該課所習音標的各種發音練習。

(四)生活用語：分成慣用語及諺語。

(五)自我評量：提供自我測試和練習。

十一、本書在內容及打印校對上，錯誤在所難免，敬祈指教，以利改正。

編著者 謹識

客語音標對照表

一、聲 母

臺灣客語音標	第二式	梅縣客語拼音方案	漢語拼音方案	通用音標	國際音標	臺語音標	教會拼音	例字
b	ㄅ	b	b	b	[p]	p	p	巴比
p	ㄆ	p	p	p	[p']	ph	ph	被部
m	ㄇ	m	m	m	[m]	m	m	馬米
f	ㄈ	f	f	f	[f]	f	f	花胡
v	ㄨ	w	v	v	[v]	v	v	挖烏
d	ㄉ	d	d	d	[t]	t	t	打肚
t	ㄊ	t	t	t	[t']	th	th	第途
n	ㄋ	n	n	n	[n]	n	n	拿奴
l	ㄌ	l	l	l	[l]	l	l	拉路
g	ㄍ	g	g	g	[k]	k	k	加古
k	ㄎ	k	k	k	[k']	kh	kh	其庫
ng	ㄋ	ng	ng	ng	[ŋ]	ng	ng	牙外
h	ㄏ	h	h	h	[h]	h	h	希好
z(i)	ㄗ	j	j(i)	zi	[tɕ]	c(i)	ch(i)	借酒
c(i)	ㄘ	q	q(i)	ci	[tɕ']	ch(i)	chh(i)	謝秋
ng(i)	ㄋ	ng(i)	ng(i)	ngi	[ŋ]	ng(i)	ng(i)	惹牛

臺灣客語音標	第二式	梅縣客語拼音方案	漢語拼音方案	通用音標	國際音標	臺語音標	教會拼音	例字
s(i)	ㄊ	x	x(i)	si	[ɕ]	s(i)	s(i)	邪秀
zh	ㄗ		zh	zh	[tʃ]	z	chi	遮豬
ch	ㄘ		ch	ch	[tʃʰ]	zh	chh	車齒
sh	ㄙ		sh	sh	[ʃ]	sh	s	舍書
r	ㄖ		r	y/rh	[ʒ]	j	y	野羊
z	ㄗ	z	z	z	[ts]	c	ch	租祖
c	ㄘ	c	c	c	[tsʰ]	ch	chh	差粗
s	ㄙ	s	s	s	[s]	s	s	儕蘇
					[∅]			恁安

二、韻 母

臺灣客語音標	第二式	梅縣客語拼音方案	漢語拼音方案	通用音標	國際音標	臺語音標 (TLPA)	教會拼音	例字
ii	ㄟ	i	i	ii	[ĩ]	ii	u	資子
i	丨	i	i	i	[i]	i	i	理居
e	ㄝ	ê	ê	e	[e]	e	e	姆細
a	ㄚ	a	a	a	[a]	a	a	爸遮
o	ㄛ	o	o	o	[o]	o	o	哥嫂
u	ㄨ	u	u	u	[u]	u	u	都腐
ie	丨ㄝ		ie	ie	[ie]	ie	ie	計艾
eu	ㄝㄨ	eu	eu	eu	[eu]	eu	eu	歐侯
ieu	丨ㄝㄨ		ieu	ieu	[ieu]	ieu	ieu	鉤籬
ia	丨ㄚ	ia	ia	ia	[ia]	ia	ia	斜借
iai	丨ㄚ	iai		iei	[iai]	iai	iai	解界
ua	ㄨㄚ	ua	ua	ua	[ua]	ua	ua	瓜誇

臺灣客語音標	第二式	梅縣客語拼音方案	漢語拼音方案	通用音標	國際音標	臺語音標 (TLPA)	教會拼音	例字
ai	ㄞ	ai	ai	ai	[ai]	ai	ai	曬買
uai	ㄨㄞ	uai	uai	uai	[uai]	uai	uai	乖快
au	ㄠ	ao	ao	au	[au]	au	au	包矛
iau	ㄞ	iao	iao	iau	[iau]	iau	iau	梔鳥
io	ㄞ	io	io	io	[io]	io	io	茄靴
oi	ㄞ	oi	oi	oi	[oi]	oi	oi	背妹
ioi	ㄞ		ioi	ioi	[ioi]	ioi	ioi	脆
iu	ㄞ	iu	iou	iu	[iu]	iu	iu	丟柳
ui	ㄞ	ui	ui	ui	[ui]	ui	ui	鬼類
ui	ㄞ	ui		ui	[iui]	iui	iui	銳睿
ue	ㄞ		ue	ue	[ue]	ue	ue	○
iim	(ㄞ) ㄞ	em	em	iim	[ĩm]	iim	um	斟枕
im	ㄞ	im	im	im	[im]	im	im	林金
em	ㄞ	êm	êm	em	[em]	em	em	砧蔘
iem	ㄞ		iem	iem	[iem]	iem	iem	匿
am	ㄞ	am	am	am	[am]	am	am	范覽
iam	ㄞ	iam	iam	iam	[iam]	iam	iam	店尖
iin	(ㄞ) n	en	en	iin	[ĩn]	iin	un	真神
in	ㄞ	in	in	in	[in]	in	in	仁定
en	ㄞ	ên	ên	en	[en]	en	en	恩贈
ian	ㄞ	ian	ian	ian	[ien]	ian	ian	願年
uen	ㄞ	uen	uen	uen	[uen]	uen	uen	耿
an	ㄞ	an	an	an	[an]	an	an	班單
uan	ㄞ	uan	uan	uan	[uan]	uan	uan	慣環
on	ㄞ	on	on	on	[on]	on	on	安亂
ion	ㄞ	ion	ion	ion	[ion]	ion	ion	軟吮
		uon						碗

臺灣客語音標	第二式	梅縣客語拼音方案	漢語拼音方案	通用音標	國際音標	臺語音標 (TLPA)	教會拼音	例字
un	ㄨㄣ	un	un	un	[un]	un	un	本吞
iun	ㄨㄣ	iun	iun	iun	[iun]	iun	iun	君韌
ang	ㄤ	ang	ang	ang	[aŋ]	ang	ang	邦鄭
iang	ㄤ	iang	iang	iang	[iaŋ]	iang	iang	平請
uang	ㄨㄤ	uang	uang	uang	[uaŋ]	uang	uang	莖
ong	ㄨㄥ	ong	ong	ong	[oŋ]	ong	ong	幫當
iong	ㄨㄥ	iong	iong	iong	[ionŋ]	iong	iong	枋暢
ung	ㄨㄥ	ung	ong	ung	[uŋ]	ung	ung	蜂雙
iung	ㄨㄥ	iung	iong	iung	[iuŋ]	iung	iung	龍松
iib	(ㄣ)ㄅ	eb		iip	[ip̚]	iip	up	汁濕
ib	ㄅ	ib		ip	[ip̚]	ip	ip	及立
eb	ㄜㄅ	êb		ep	[ep̚]	ep	ep	澀
ieb	ㄜㄅ			iep	[iep̚]	iep	iep	激
ab	ㄚㄅ	ab		ap	[ap̚]	ap	ap	答甲
iab	ㄚㄅ	iab		iap	[iap̚]	iap	iap	帖接
iid	(ㄣ)ㄉ	ed		iit	[it̚]	iit	ut	質食
id	ㄉ	id		it	[it̚]	it	it	筆吉
ed	ㄜㄉ	êd		et	[et̚]	et	et	北德
ied	ㄜㄉ	iad		iet	[iet̚]	iet	iet	驚雪
ued	ㄨㄜㄉ	ued		uet	[uet̚]	uet	uet	國
ad	ㄚㄉ	ad		at	[at̚]	at	at	八值
uad	ㄨㄚㄉ	uad		uat	[uat̚]	uat	uat	刮括
od	ㄛㄉ	od		ot	[ot̚]	ot	ot	刷捋
iod	ㄛㄉ			iot	[iot̚]	iot	iot	噉
ud	ㄨㄉ	ud		ut	[ut̚]	ut	ut	不勃
iud	ㄨㄉ	iud		iut	[iut̚]	iut	iut	屈